Zilan®

3 in 1 Sandwich Maker

ZLN4707

INSTRUCTION MANUAL



EN TR RO RU AR DE FR FA ES IT PL

800 Watt

220-240 Volt

50-60Hz

www.zilan.com.tr

PRODUCT SPEC：AC220-240V 50/60Hz 800W

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING: A risk of fire and electrical shock exists in all electrical appliances and may cause personal injury or death. Please follow all safety instructions.

IMPORTANT SAFE-GUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical hazards do not immerse cord, plugs, and Slow Cooker, except lid and pan, in water or in other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazards.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.

12. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
15. The supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a sage way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Caution, hot surface: the surfaces are liable to get hot during use.

PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS

Note this appliance is intended for household use only.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

To Use

CAUTION: Do not use this product to cook or defrost frozen food. All food must be completely defrosted before cooking it with this product.

NOTE: During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.

1. Before using this product for the first time, clean it as described in the "Care and Maintenance" section.
2. Press in the end of the Locking Latch nearest the Handle to unlock the product.
3. Open the unit by pulling the Handle up.
4. Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet. Verify that the Power Indicator Light illuminates in orange.

WARNING: The Cooking Plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the black portion of the Handle.

5. After the unit preheats for approximately five minutes, wait until the green ready light goes off. The Grill is then at the correct temperature for use.
6. Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils.

   CAUTION: Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates' non-stick coating.
7. Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food.
8. During operation, there might be a small amount of smoke and/or odour that is caused by production residues and is harmless.

NOTES:

- The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.
- Foods should be cooked thoroughly before consumption.

9. When the food is cooked as desired, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils, if more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.
10. Repeat Steps 7-9 until all cooking is complete, reapplying cooking oil as necessary.
11. Turn off the product by unplugging the Power Cord from the electrical outlet.
12. When the unit has completely cooled, clean and dry it.
13. Lock the unit in its closed position by pressing in the end of the Locking Latch farthest from the Handle.

CLEANING

CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS – NOTE THE APPLIANCES SHOULD BE ALLOWED TO COOL COMPLETELY BEFORE CLEANING.

- Before cleaning, unplug and wait for the appliances and the plates to cool down.
- Wipe the outsie with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ÜRÜN SPESİFİK: AC220-240V 50/60Hz 800W

BU TALİMATLARI OKUYUN VE MUHAFAZA EDİNİZ

DİKKAT: Tüm mutfak eşyalarında yangın veya elektrik şok tehlikesi mevcut olup, bunlar yaralama veya ölüme neden olabilir. Lütfen emniyet talimatlarını yerine getiriniz.

ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI

Bu mutfak cihazını kullandığınızda her zaman, yangın, elektrik şok veya kişilerin yaralanma riskini azaltmak üzere, aşağıdakileri kapsayan ana emniyet kurallarının yerine getirilmesi gerekmektedir:

1. Tüm talimatları okuyunuz.
2. Sıcak yüzeylere dokunmayınız. Kolları ve düğmeleri kullayınız.
3. Elektrik risklere karşı korunmanız üzere, kabloyu, fişi ve cihazı, kapak ve tencere hariç, suya veya baika bir sıvıya batırmayınız.
4. Cihazın çocukların yanında veya çocuklar tarafından kullanıldığında yakından izlemeniz gerekmektedir.
5. Cihazı kullanmadığınızda veya temizlemeden önce fişten çekiniz. Parçaları monte veya demonte etmeden önce soğumasını bekleyiniz.
6. Kablosu veya fişi hasar görmüş veya herhangi bir şekilde zarar görmüş veya arızalı olan bir cihazı kullanmayınız. Cihazı kontrol, elektrik tamirat veya ayarlama için en yakın yetkili servise iade ediniz.
7. Üretici tarafından tavsiye edilmemiş ek ekipmanların kullanımı tehlikelere yol açabilir.
8. Cihazı oda dışında kullanmayınız.
9. Kabloyu masa veya tezgah kenarına sarkmasına veya sıcak yüzeylere dokunmasına izin vermeyiniz.
10. Cihazı elektrik veya gaz fırının yanına veya sıcak fırın üzerine koymayınız.
11. Kızgın yağ veya başka kızgın sıvı içeren bir cihazı taşıdığınızda son derece dikkatli davranmanız gerekmektedir.

12. Her zaman öncelikle cihazı beslenme kablosuna bağlayın ve sonradan fişi duvardaki prize takınız. Bağlantıyı kesmek için herhangi kontrol düğmesine basınız ve sonradan fişi prizden çekiniz.
13. Cihazı sadece amacı için kullanınız.
14. Beslenme kablosu hasarlı olduğu durumunda, bu, tehlikeleri önlemek üzere, üretici, servis için temsilcilerinin birisi veya bir yetkili kişi tarafından değiştirilmelidir
15. Beslenme kablosu hasar noktalarını tespit etmek üzere düzenli bir şekilde kontrol edilmelidir ve kablo hasar görmüş ise cihaz kullanılmamalıdır.
16. Bu cihaz, (çocuklar dahil) fiziksel, duyusal veya zihinsel açıdan özürlü kişiler tarafından veya tecrübesiz veya bilgisiz kişiler tarafından, bunların cihazın kullanım şekli konusunda bir kişi tarafından emniyetleri için eğitilmiş oldukları durumlar hariç, kullanılmayacaktır. Çocukların cihazla onaymadıklarından emin olmanız üzere bunların takip edilmeleri gerekmektedir.
17. Cihaz bir topraklamalı prize bağlanmalıdır (I sınıf cihazlar için).
18. Cihaz çalışırken, erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yükselebilir.
19. Yüzeyler kullanım sırasında kızgın olabilir.
20. Bu cihaz ev kullanımı ve aşağıdaki gibi uygulamalar için kullanılmak amaçlıdır: mağaza, ofis veya başka çalışma ortamlarındaki personeli için mutfak alanlarında; tarımsal evler; hotel, motel veya başka konut ortamlarında bazı müşteriler tarafından; konaklama ve kahvaltı alanlarında.
21. Cihazlar dış bir zamanlayıcı veya uzaktan kumandalı ayrı bir sistem aracılığıyla kullanılmak amaçlı değildir.
22. BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

UYARI: Bu elektronik cihaz bir ısıtma fonksyon ile öngörülmüştür. Yüzeyler, fonksyonel yüzeylerden farklı olarak aynı zamanda yüksek ısılara ulaşabilirler Isılar farklı kişiler tarafından farklı algılandığından dolayı, cihaz DİKKATLE kullanılmalıdır. Cihaz sadece bu amaçla tasarlanmış kollardan veya tutma yüzeylerden tutulacaktır ve eldiven veya benzer malzemeler gibi ısıya karşı korumalar kullanılacaktır. Tutma yüzeylerin dışındaki diğer yüzeylere elle dokunmak için soğumaları için yeterli zamana ihtiyaçları vardır.

Bu cihaz 8 yaş üzerinde olan çocuklar tarafından ve fiziksel, duyusal veya zihinsel açıdan özürlü olan kişiler tarafından veya tecrübesiz veya bilgisiz kişiler tarafından, sadece cihazın kullanım şekli konusunda bir kişi tarafından tehlikeleri anlayacak şekilde eğitilmiş oldukları durumlarda kullanılabilinecektir. Çocuklara, cihazla oynamaları yasaktır. Cihazın temizlenmesi ve bakımı çocuklar tarafından yapılmayacaktır; sadece çocukların 8 yaş üzerinde olup takip altında bulunduklarında bu iş mümkündür.

Cihazı ve kabloyu 8 yaşın altında olan çocukların erişebildikleri yerlerde bırakmayınız.



Dikkat, kızgın yüzeyler: yüzeyler kullanım sırasında kızgın olabilir.

LÜTFEN BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ

Bu cihazın sadece ev kullanımı için hasarlanmış olduğunu dikkate almanızı rica ederiz.

UYARI:BU CİHAZ TOPRAKLANMALIDIR.

BU TALİMATLARI KAYDEDİNİZ

Kullanım

DİKKAT: Bu cihazı dondurulmuş gıdaları pişirmek veya defrost etmek için kullanmayınız. Gıdaların, pişirilmeden önce tamamen defrost olmaları gerekmektedir.
NOT: Cihazın ilk kullanımı sırasında duman olabilir. Bu normal bir şey olup, sonraki kullanımlarda meydana gelmeyecektir.

1. Cihazı ilk defa kullanmadan önce, „Temizleme ve bakım" bölümünde açıklanmış olduğu şekilde temizleyiniz.
2. İşlem sonunda, ürünün kilidini açmak üzere Kol yanındaki Kilit Aletine basınız.
3. Kolu yukarıya doğru iterek cihazı açınız.
4. Plakaları kapatınız ve fişi standart elektrik prizine takarak cihazı çalıştırınız. Enerji Gösterge Işığının turuncu olup olmadığını kontrol ediniz.

UYARI: Cihazin pişirme plakaları ve metalik yüzeyleri kullanım sırasında çok kızgın olacaktır. Yanma tehlikesinden kaçınmak üzere, ısıya dayanıklı eldiven kullanmanız ve sadece Kolun siyah kısmına dokunmanız tavsiye edilir.

5. Cihazı yaklaşık 5 dakika ısıttığınızdan sonra, cihazın hazır olduğunu gösteren yeşil lamba sönünceye kadar bekleyiniz. O zaman ızgara kullanım için doğru ısıya ulaşmış bulunmaktadır.
6. Üst plakayı kaldırmak için Kolu kullanın. Gıdaları, ısıya dayanıklı aletler kullanarak Alt plakaya yerleştiriniz.

   DİKKAT: Bu cihaza metal aletler kullanmayınız, bunlar Plakaların nervürsüz kaplamasını öizerek hasarlayabilir.
7. Üst Plakayı indirmek ve gıdaların üzerine yerleştirmek için Kolu kullanınız.
8. Kullanım sırasında, atıklardan dolayı bira duman ve/veya koku meydana gelebirlir fakat zararsızdır

NOTLAR:

- Değişik gida malzemeleri için pişirme süresi farklı olup, gıdaların tipi ve kalınlığına bağlıdır.
- Gıdalar, yenmeden önce iyi pişirilmelidir.

9. Gıdaların istediğiniz şekilde hazırlanmış olduktan sonra, Plakalrı açmak üzere Kolu kaldırınız ve sonradan, aletleri kullanarak gıdaları alınız; aynı zamanda daha çok kullanılacaksa, ısıyı muhafaza etmek üzere plakaları kapatınız.
10. Gıdaların hazırlanmasını sonuçlayıncaya kadar 7-9 adımların tekrarlayınız ve gerekli olduğunda yağ ekleyiniz.
11. Beslenme kablosunu prizden çekerek ürünü durdurunuz.
12. Cihaz tamamen soğduktan sonra, onu temizleyin ve kurutunuz.
13. Son olarak Kolun yanındaki Kilitleme Aletini basarak cihazı kapalı konumunda kilitleyiniz.

TEMİZLEME

TEMİZLEME VE BAKIM TALİMATLARI – CİHAZLAR TEMİZLENMEDEN ÖNCE SOĞUMAYA BIRAKILMASI GEREKTİĞİNİ UNUTMAYINIZ

.

- Cihazi temizlemeden önce pirzden çekiniz ve cihazın ve plakaların soğumasını bekleyiniz.
- Dış kısmını, soğutma yuvalarına nem, yağ girmeyeceğinden emin olup, sadece hafif ıslak bir bezle siliniz.
- İç kısmını, kaplamayı hasarlayacağından dolayı herhangi bir temizleme için aşındırıcı sünger veya ovma pedleri ile temizlemeyiniz.
- Cihazı suya veya başka br sıvıya batırmayınız.

Bu ürünün doğru şekilde geri dönüşümün yapılması



Bu işaret, bu ürünün AB çerçevesinde evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini göstermektedir. Çevreye veya insan sağlığı üzerindeki olumsuz sonuçları önlemek üzere, bu cihazın, mazleme kaynaklarının yeninden kullanılmasını desteklemek icin, sorumlu bir şekilde geri dönüşümünü sağlayınız. Aşınmış olan cihazınızın iade etmek üzere lütfen geri dönüşüm ve toplama sistemlerine baş vurun veya ürünü satın almış olduğunuz satıcılara baş vurunuz. Bunlar bu ürünün ekolojik açısından uygun geri dönüşümü ile ilgilenebilirler.

SPEC PRODUS：AC220-240V 50/60Hz 800W

CITITI SI PASTRATI ACESTE INSTRUCTIUNI

ATENTIE: Exista riscul de incendiu sau soc electric la toate aparatele electrocasnice si acestea pot provoca vatamari corporale sau moartea. Va rugam sa respectati instructiunile de siguranta.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA IMPORTANTE

Atunci cand utilizati un aparat electrocasnic, trebuie intotdeauna respectate precautiile de siguranta elementare pentru a reduce riscul de incendiu, soc electric sau vatamarea corporala a persoanelor, incluzand urmatoarele:

1. Cititi toate instructiunile.
2. Nu atingeti suprafetele fierbinti. Folositi manerul sau butoanele.
3. Pentru a va proteja impotriva riscurilor electrice nu scufundati cabul, stecherul si Masina de gatit, cu exceptia capacului si a cratitei, in apa sau in orice alt lichid.
4. Este necesara o supraveghere indeaproape atunci cand aparatul este utilizat de sau in preajma copiilor.
5. Scoateti stecherul din priza atunci cand nu folositi aparatul sau inainte de curatare. Lasati-l sa se raceasca inainte de a monta sau demonta piesele.
6. Nu folositi niciun aparat electrocasnic cu cablul sau stecherul deteriorate sau daca prezinta defectiuni sau daca a fost deteriorat in orice mod. Returnati aparatul la cel mai apropiat atelier de service autorizat pentru verificare, reparatie electrica sau reglare.
7. Utilizarea echipamentelor auxiliare nerecomandate de producator poate provoca pericole.
8. Nu utilizati aparatul in afara incaperii.
9. Nu lasati cordonul sa atarne pe capatul mesei sau al blatului, sau sa atinga suprafetele fierbinti.
10. Nu il asezati langa un cuptor electric sau pe gas, sau in cuptorul incalzit.
11. Este necesara prudenta extrema atunci cand mutati un aparat care contine ulei fierbinte sau alte lichide fierbinti.
12. Intotdeauna conectati mai intai aparatul la cordonul de alimentare si apoi introduceti stecherul in priza de perete. Pentru a deconecta, opriti orice buton de control si apoi scoateti stecherul din priza.

13. Nu utilizati aparatul decat pentru destinatia indicata.
14. In cazul in care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie inlocuit de producator, de unul din reprezentantii sai pentru service sau de o persoana autorizata in acest sens pentru a evita pericolele.
15. Cablul de alimentare trebuie verificat in mod regulat pentru semne de deteriorare, iar daca cordonul este deteriorat, aparatul nu mai trebuie folosit.
16. Acest dispozitiv nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experienta sau de cunostite, exceptand cazurile in care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la modul de utilizare a aparatului de catre o persoana responsabila pentru siguranta lor. Copiii ar trebui supravegheati pentru a va asigura ca nu se joaca cu aparatul.
17. Aparatul trebuie conectat la o priza cu impamantare (pentru aparate de clasa I).
18. Temperatura suprafetelor accesibile poate fi ridicata atunci cand aparatul este in functiune.
19. Suprafetele se pot infierbanta in timpul utilizarii.
20. Acest aparat este destinat pentru uz casnic si alte aplicatii asemanatoare cum ar fi: zonele de bucatarie pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru; case agricole; de catre clienti in hoteluri, moteluri sau alte medii rezidentiale; spatii de cazare si mic dejun.
21. Aparatele nu sunt destinate pentru a fi utilizate cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem separat cu telecomanda.
22. PASTRATI ACESTE INSTRUCTIUNI.

AVERTIZARE: Acest aparat electronic este prevazut cu o functie de incalzire. Suprafetele, de asemenea diferite de suprafetele functionale, pot dezvolta temperaturi ridicate. Intrucat temperaturile sunt percepute diferit de persoane diferite, echipamentul trebuie utilizat cu ATENTIE. Dispozitivul va fi atins numai pe manerele cu aceasta destinatie sau pe suprafetele de prindere, si se vor folosi protectii impotriva caldurii, gen manusi sau articole similare. Suprafetelor diferite de cele destinate pentru prindere le trebuie suficient de mult timp sa se raceasca inainte de a putea fi atinse.

Acest aparat poate fi utilizat de copii incepand cu varsta de 8 ani si de persoanele cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fara experienta si cunostinte, daca au fost supravegheate si li s-au oferit instructiuni referitor la modul de utilizare a dispozitivului intr-un mod intelept prin care sa inteleaga pericolele pe care le implica. Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Curatarea si intretinerea nu trebuie efectuate de copii decat daca au mai mult de 8 ani si sunt supravegheati.

Nu lasati aparatul si cablul la indemana copiilor mai mici de 8 ani.



Atentie, suprafete fierbinti: suprafetele se pot infierbanta in timpul utilizarii.

VA RUGAM SA PASTRATI ACESTE INSTRUCTIUNI

Va rugam sa tineti cont ca acest aparat este destinat numai pentru uz casnic.

AVERTIZARE: ACEST APARAT TREBUIE IMPAMANTAT.

SALVATI ACESTE INSTRUCTIUNI

Utilizare

ATENTIE: Nu utilizati acest produs pentru a gati sau pentru a dezgheta alimentele inghetate. Alimentele trebuie sa fie complet dezghetate inainte de a le gati.

OBSERVATIE: In timpul utilizarii initiale a produsului, este posibil sa produca fum. Acest lucru este normal si va disparea la urmatoarele utilizari.

1. Inainte de a utiliza produsul pentru prima data, curatati-l asa cum este descris la sectiunea „Ingrijire si intretinere".
2. La final apasat Dispozitivul de Blocare de langa Maner pentru a debloca produsul.
3. Deschideti unitatea tragand de Maner in sus.
4. Inchideti Placile si porniti unitatea introducand stecherul in priza electrica standard. Verificati daca Lumina Indicatorului de Energie devine portocalie.

AVERTIZARE: Placile pentru gatit si suprafetele metalice ale unitatii vor deveni foarte fierbinti in timpul utilizarii. Pentru a evita pericolul de ardere , este indicat sa purtati manusi termorezistente si sa atingeti numai portiunea neagra a Manerului.

5. Dupa ce ati preincalzit unitatea timp de aproximativ 5 minute, asteptati pana cand lumina verde care indica faptul ca aparatul este pregatit se stinge. Gratarul are atunci temperatura corecta pentru utilizare.
6. Utilizati Manerul pentru a ridica Placa Superioara. Asezati alimentele pe Placa Inferioara folosind ustensile din plastic termorezistente.

   ATENTIE: Nu utilizati ustensile de metal pe acest produs, intrucat acestea vor zgaria si deteriora invelisul fara striatii al Placilor.
7. Folositi Manerul pentru a cobori si aseza Placa Superioara deasupra alimentelor.
8. In timpul utilizarii, ar putea aparea putin fum si/ sau miros cauzate de producerea de resturi, dar este inofensiv.

   NOTE:
   - Timpul de coacere pentru diferite alimente depinde de tipul si grosimea alimentelor.
   - Alimentele ar trebui sa fie bine gatite inainte de a fi consumate.

9. Atunci cand alimentele sunt pregatite dupa cum doriti, ridicati Manerul pentru a deschide Placile, apoi scoateti alimentele folosind ustensilele, in cazul in care se va gati mai mult in acelasi timp, inchideti Placa pentru a pastra caldura.
10. Repetati Pasii 7-9 pana cand ati finalizat prepararea, aplicand din nou ulei pentru gatit daca este necesar.
11. Opriti produsul scotand Cordonul de Alimentare din priza electrica.
12. Atunci cand unitatea este complet racita, curatati-o si uscati-o.
13. Blocati unitatea in pozitia inchis apasand in final Dispozitivul de Blocare departe de Maner.

Eliminarea corectă a acestui produs	
	Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat cu alte deşeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele efecte dăunătoare asupra mediului sau sănătăţii oamenilor ca urmare a eliminării necontrolate a deşeurilor, reciclati aparatul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul folosit, vă rugăm să folosiţi sistemele de predare şi colectare sau să contactaţi distribuitorul de la care a fost achiziţionat produsul. Acettia pot ridica produsul în vederea reciclării în condiţii de siguranţă pentru mediu.

ХАРАКТЕРИСТИКАПРОДУКЦИИ: AC220-240V 50/60Hz 800W

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЁ

ВНИМАНИЕ:Любое кухонное оборудование является объектом повышенной пожарной опасности и поражения электрическом током, которые могут привестик травмам или опасности для жизни.Пожалуйста, строго следуйте инструкции по технике безопасности!

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание опасных ситуаций,связанных с электрическим током,пожаром и травмами при использовании данного бытого прибора необходимо непременно придерживаться точного соблюдения следующих основных правил техники безопасности:

1. Ознакомьтесь со всеми инструкциями.
2. Не прикасайтесь к нагретым поверхностям.(рукава и пуговицы).
3. Во избежания поражения электрическим током не погружайте электрический шнур и сам прибор (за исключением поддона и крышки) в воду или другую жидкость.
4. Не оставляйте детей во время работы прибора без присмотра,чтобы исключить возможность игры детей с прибором.
5. После применения или перед чисткой прибор следует отключить от сети. Прежде чем приступить к разборке или установке деталей дайте ему остыть..
6. Не используйте прибор, если прибор либо шнур повреждены. Во избежание опасности прибор следует отправить в ближайший сервисный центр для контроля,ремонта или настройки.
7. Добавление к тостеру аксессуаров, которые не рекомендованы производителем, может представлять опасность
8. Прибор необходимо использовать только в домашних условиях
9. Не оставляйте шнур свисающим. Не обматывайте шнур вокруг неохлажденного прибора.

10. Не ставьте тостер вблизи источника тепла или на горячую электрическую плиту.
11. Будьте предельно осторожны при пермещение ёмкостей,содержащих горячее масло или другие разогретые жидкости.
12. Всегда сначала подключайте шнур питания в прибор, а затем включайте вилку в розетку. Для отключения нажмите на любую кнопку,а затем отсоедините вилку сетевого шнура от электрической розетки.
13. Используйте прибор строго по назначению.
14. В случае повреждения шнура питания,во избежания возможных опасностей, необходимо произвести его замену у представителя производителя или сервисного центра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это электронное устройство предназначено для выполнения функции нагрева. Поверхности, в отличие от функциональных поверхностей одновременно могут достигать высоких температур. В связи с тем.что температура может восприниматься разными людьми по-разному прибор следует использовать с ОСОБОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. Прибор предназначен исключительно для этой цели,в связи с чем,во избежание ожогов рекомендуется пользоваться защитными рукавицами или прихватками. Для того,чтобы дотронуться до поверхности прибора, необходимо дождаться пока прибор остынет.

Использование данного прибора детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными и психическими возможностями или неопытными и неосведомленными лицами возможно при условие специального обучения инструкциям по эксплуатации прибора и информировании о возможных опасностях в случае несоблюдения мер предосторожности. Детям категорически запрещено играть с прибором. Чистка прибора с участием детей не рекомендуется. Детям в возрасте старше 8 лет разрешается чистка прибора под пристальным присмотром.

Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей (в возрасте до 8 лет) месте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Горячая поверхность: во время работы некоторые элементы прибора сильно нагреваются.

ПОЖАЛУЙСТА,СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Просим принять ко вниманию, что данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЁН.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

Зажим-блокировка **Нижний корпус**

Эксплуатация прибора

ВНИМАНИЕ: Не используйте этот прибор для размораживания и готовки замороженных продуктов. Перед готовкой продукты необходимо как следует разморозить.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом включении устройства нагревательные элементы обгорают, при этом может появиться небольшой дымок и специфический запах - это нормальное явление.

1. Перед первым использованием почистите прибор в соответствии с указаниями раздела «Уход и чистка».
2. По окончанию процесса в целях разблокировки прибора нажмите на зажим-блокировку.
3. Откройте прибор,подняв верхний корпус вверх.
4. Для включения прибора зажмите панели и вставьте сетевую вилку в стандартную розетку. Проконтролируйте индикатор питания,световой индикатор должен обрести оранжевый цвет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время работы прибора съёмные панели и металлические поверхности прибора сильно нагреваются. Во избежание ожога рекомендуем использовать защитные рукавицы или прихватки и дотрагиваться только до области ручки чёрного цвета.

5. Нагревайте прибор в течение 5 минут, дождитесь пока погаснет индикатор готовности (зелёный). Это означает,что прибор достиг необходимой для использования температуры.

6. Для подъёма верхней панели используёте ручку. Разложите продукты на нижнюю часть панели,используя термостойкие приборы.

ВНИМАНИЕ: Никогда не извлекайте продукты металлическими предметами, которые могут повредить антипригарное покрытие.

7. Закройте прибор,опустив верхнюю панель при помощи ручки..
8. Во время использования прибора может появиться небольшой дымок и специфический запах - это не опасно.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Врмея приготовления зависит от типа и толщины применяемых продуктов.
- Перед употреблением продукты должны быть доведены до полной готовности.

9. После приготовления продуктов разблокируйте прибор и в зависимости от вашего вкуса извлеките продукты, используя соответствующие инструменты ; для последующего использования закройте панели в целях сохранения тепла..
10. До завершения процесса готовки повторяйте шаги 7-8 и при необходимости можете добавить масло.
11. Отключите прибор, отсоединив шнур питания от электросети.
12. Дайте прибору полностью остыть, протрите влажной тряпкой,а затем вытрите насухо.
13. Наконец, заблокируйте прибор, нажав на расположенную рядом с ручкой кнопку блокировки..

УХОД И ЧИСТКА

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ И ЧИСТКЕ – ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЧИСТКЕ,УБЕДИТЕСЬ ЧТО ПРИБОР ПОЛНОСТЬЮ ОСТЫЛ.

- Перед чисткой отключите устройство от сети и дайте панелям полностью остыть. .
- Протрите внешний корпус,используя слегка влажную тряпку.
- Не используйте для чистки сменных панелей прибора абразивные вещества или металлические мочалки,так как ими можно повредить антипригарную поверхность.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

Правильная утилизация изделия



Наличие этого символа на изделии или всопроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

تفاصيل المنتج: **AC220-240V 50/60Hz 800W**

إقرأوا هذه الإرشادات و حافظوا عليها

إنتباه:يوجد خطر الصدمة الكهربائية أو نشوب حرائق في جميع معدات المطبخ. وتّبغذلك فإنه من الممكن أن ينتج هناك إصابات أو حتى وفاة. يرجى إتباع إرشادات السلامة.

إرشادات هامة من أجل السلامة

إنه من الضروري إتباع القواعد الأمنية الرئيسية المحددة في الاسفل, و ذلك لتقليل أخطار الحرائق أو الصدمات الكهربائية أو إصابات الاشخاص عند استخدام هذا الجهاز و هي على النحو التالي:

1- يجب قراءة جميع الإرشادات.

2- لا تضعوا الجهاز فوق أسطح ساخنة. استخدموا الأزار و المعدات التي يحتويها الجهاز.

3- لا تضعوا الجهاز أو اسلاك الجهاز الكهربائية في سوائل مختلفة أو في الماء لتقليل المخاطر الكهربائية.

4- يحب الإنتباه دائمغند استخدام الجهاز بجانب أوضمن مسافات قريبة من الأطفال.

5- اسحبوا السلك الكهربائي للجهاز من المأخذ في حال عدم استخدامه أو بعد الإنتهاء من استخدامه. و إنتظروا حتى يبرد الجهاز قبل البدء بعملية تركيب أو فك أجزائه.

6- ينصح الا يستخدم بأي شكل من الاشكال أي جهاز قد حدث عطل أو ضرر في سلكه الكهربائي. يرجى إعادة الجهاز إلى أقرب مركز صيانة معتمد بهدف التصليح أو التدقيق بصلاحيه.

7- لا ينصح بمراجعة عامل غير مختص و غير موصى به من قبل المنتج لتصليح اللجهاز و ذلك قد يؤدي إلى أضرار غير متوقعة.

8- لا تستخدموا الجهاز خارج الغرفة.

9- من الضروري الا يلامس السلك الكهربائي للجهاز اسطح ساخنة أو أن يتم لف السلك على بعضه, و هذا غير سليم.

10- لا تضعوا الجهاز فوق فرن كهربائي أو فرن غاز أو حتى فوق فرن ساخن.

11- في حالة حمل الجهاز الذي يحتوي على على زيت ساخن أو غيره من السوائل الساخنة يحب أن تكونوا حذرين جُدا.

12- من الضروري في كل الأحيان أن تقوموا بوصل السلك الكهربائي للجهاز في البداية و بعد ذلك تقوموا بوصل السلك من الطرف الآخر بالمأخذ الكهربائي في الحائط. و عندما ترغبون بفصل الجهاز قوموا بالضغط على أي رز للتحكم و بعد ذلك اسحبوا السلك الكهربائي من المأخذ.

13- يحب استخدام الجهاز لأغراض معينة.

14- في حال تلف السلك الكهربائي للجهاز يجب استبداله من قبل أحد ممثلي الخدمات التقنية أو شخص معتمد من قبل الشركة و ذلك لتخفيف المخاطر المحتمل ظهورها.

15- يجب مراقبة السلك الكهربائي للجهاز من أجل تثبيت أماكن الأضرار بشكل مستمر. أما في حالة إكتشاف أي ضرر فيجب عدم استخدام الجهاز مطلقاً.

16- يمنع منعاً باتاً استخدام الجهاز من قبل اشخاص معاقين جسدياً أو ذهنياً أو الأطفال أو أي شخص ليس لديه خبرة في كيفيه استخدامها. أما الذين لديهم خبرة كافية و المدربين حول كيفية استخدام الجهازفلا مانع من أن يستخدموه. و في هذا السياق يجب أن تقوموا بتعقيب الأطفال كي لا يستخدموا الجهاز على أنها لعبة بين أيديهم.

17- يجب أن يتم وصل الجهاز بمقبس ترابي و هذا خاص بالأجهزة نوع 1.

18- عند تشغيل الجهاز فإنه من الممكن حصول إرتفاع في درجة حرارة السطح الموجود عليه.

19- و من المحتمل أيضاً أن يؤدي تشغيل الجهاز إلى احمرار السطح نتيجة الحرارة المرتفعة.

20- إن هذا الجهاز خصص للاستعمال في المنازل و للاستخدامات في الأماكن التالية فقط: متاجر, مكاتب أو بيئات سكنية أخرى, المطابخ في البيوت الزراعية, فنادق, موتيلات, أو في أمكان سكنية أخرى الزبائن.

21- لا يستعمل هذا الجهاز لأهداف أخرى, مثلاً: كجهاز توقيت خارجي أو جهاز تحكم.

22- حافظوا على هذه الإرشادات.

تحذير: تم تصميم هذا الجهاز على أنه جهاز تحميص و تسخين فقط. و وفقاً لهذا فإنه من الضروري جداً استخدام هذا الجهاز بشكل حذر و سليم و ذلك لأن الحرارة الناتجة عنه ربما تكون عالية جداً فبالتالي يكون بعض الأشخاص غير حذرين من هذا الحرارة مما يؤدي لنتائج سلبية جداً. تم تجهيز هذا الجهاز فقط لهذا الغرض. يرجى استخدام القفازات أو الأقمشة التي صممت خصيصاً لاجله خصيصاً للمحافظة على سلامتك عندما يكون حار. و إنه من المهم الإنتظار حيث يتم تبريد الجهاز بعد الاستعمال و هذا قد يأخذ وقت ليس بالطويل.

يمنع منعاً باتاً استخدام الجهاز من قبل الأطفال التي تقل أعمارهم عن الثمانية سنين أو اشخاص معاقين جسدياً أو ذهنياً أو الأطفال أو أي شخص ليس لديه خبرة في كيفيه استخدامها. أما الذين لديهم خبرة كافية و المدربين حول كيفية استخدام الجهاز فلا مانع من أن يستخدموه. يجب الا تدعوا الأطفال يلعبوا بالجهاز. وحتى يجب أن لا يسمح للأطفال بتنظيف الجهاز و لكن إذا كانت أعمار هؤلاء الأطفال فوق الثمانية سنوات فيمكنهم استخدامه و لكن تحت المراقبة. لا تضعوا الجهاز او سلكه الكهربائي بمكان حيث يكون بمتناول الأطفال.

إنتباه: يمكن للاسطح الحارة أن ترتفع حرارتها لدرجات عالية جداً في حال استخدام الجهاز عليها.

الرجاء المحافظة على هذه الإرشادات

يرجى الإنتباه إلى انه قد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.

تحذير: يجب أن لايبلل هذا الجهاز بالماء.

الرجاء الحفاظ على هذه الإرشادات.

الاستخدام:

تنبيه: لا تستخدموا هذا الجهاز بهدف إزالة الجليد على الأغذية أو بهدف طهي الأغذية المتجمدة. يجب أن تحل الجليد الموجود على الأغذية حتى يتم وضعه في الجهاز.

ملاحظة: يمكن أن يظهر دخان خلال الاستخدام الأول للجهاز. و هذه الحالة طبيعية و لن تحدث في الاستخدامات اللاحقة.

1- يجب تنظيف الجهاز بشكل جيد قبل الاستخدام الأول و ذلك بعد الإنتباه إلى قسم العناية و التنظيف.

2- و في نهاية هذه العملية قوموا بالضغط على آلة القفل المتواجدة بجانب المقبض و ذلك لفتح المنتج.

3- يجب رفع المقبض للإتجاه الأعلى حتى يتم فتح المنتج.

4- قوموا بتشغيل الجهاز من خلال فتح اللوحات و وصل السلك الكهربائي بالمأخذ.

يجب التأكد من أن لون ضوء مؤشر الطاقة صار برتقالي أم لا.

تحذير: إن الأسطح المعدنية أو اللوحات الموجودة داخل الجهاز الخاصة بالطهي ستكون محمرة جداً أثناء تشغيل الجهاز. يرجى استخدام قفازات مقاوية للحرارة و استخدام القسم الاسود من المقبض بهدف تجنب أضرار.

5- إنتظروا لمدة خمسة دقائق من تشغيل الجهاز بحيث يتم خلالها إنطفاء الضوء الأخضر الذي مفاده هو أن الجهاز جاهز للاستخدام. و في هذه الحالة يكون الجهاز جاهز لشوي الطعام أو اللحوم.

6- يجب استخدام المقبض حيث يتم التمكن من رفع اللوح العالي. يمكنكم بعد هذا أن تضعوا الأغذية فوق اللوح الموجود في الأسفل.

إنتباه: لا تستخدموا آلات معدنية على هذا الجهاز لانها تسبب أضرار للواحات الخارجية له.

7- استخدموا المقبض بهدف رفع اللوحة في الأعلى ووضع الأغذية في الجهاز.

8- عند الاستخدام يكون ظهور دخان او روائح و لكن هذا ليس فيه مشكلة أو ضرر.

ملاحظات:

.. يمكن أن تكون فترة طهي الأغذية غير متساوية و ذلك لإختلاف مستلزمات هذه الأغذية و كل طعام له خاصيته بالوقت.

.. يجب طهي الأغذية قبل تناولها.

9- في حين الإنتهاء من تحضير الطعام, اذا ما أردتم بالمحافظة على حرارة الجهاز فبالتالي أعيدوا اللوحات الى مكانها فور إخراجكم الطعام و لا تنسوا استخدام المقبض من أجل ذلك.

10- ينصح باستخدام الزيت لتسهيل عملية الطهى.

11- قوموا بسحب السلك الكهربائي من المأخذ لإيقاف الجهاز.

12- يجب تنظيف الجهاز و تنشيفه بشكل كامل بعد التأكد من أن حرارته قد إنخفضت.

13- و في النهاية إضغطوا على آلة القفل المتواجدة بجانب المقبض ليتم قفل الجهاز.

عملية التنظيف:

إرشادات العناية و التنظيف- لاتنسوا أنه يحب أن تكون درجة حرارة الجهاز منخفضة حتى تبدؤوا عملية التنظيف.

.. قوموا بسحب السلك الكهربائي للجهاز من المأخذ و إنتظروا حتى تنخفض درجة حرارة اللوحات.

.. يجب الإنتباه إلى أنه من الضروري التأكد من عدم مرورالزيوت أو الرطوبة لداخل الجهاز. قوموا بتنظيفه بقطعة قماش مبللة بشكل بسيط.

.. أما بالنسبة للجزء الداخلي من الجهاز فيجب الإنتباه إلى عدم استخدام أدوات حادة أثناء عملية التنظيف.

.. لا تضعوا الجهاز داخل الماء أو داخل أي نوع من أنواع السوائل.

إعادة تصنيع هذا المنتج بشكل صحيح

هذا الرمز يشير الى أن هذا المنتج لا يجب تقييمه على أنه نفاية منزلية و ذلك حسب إطار الاتحاد الأوروبي. يجب عليكم أن تحافظوا على قطع هذا الجهاز و لا ترموهم كنفايات بعد الاستخدام لمدة طويلة و ذلك محافظة على البيئة و مساندة لعملية إعادة التصنيع و هذه هي مسؤولية المستخدمين جميعاً. في حالة الرغبة بوضع الجهاز بمكان لإعادة التضنيع فإنه من الأفضل مراجعة المنتج أو تعليمات نظام إعادة التصنيع. هذه الخطوات مهمة جداً للحفاظ على البيئة و على الصحة العامة.

التخلص السليم من المنتج

هذه الإشارة تدل على ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى داخل الاتحاد الأوروبي.

نشجعكم على إعادة المنتج؛ تجنباً للتخلص غير المسؤول للنفايات، وحماية للبيئة والصحة الإنسانية من الأضرار، وحرصاً على المنتج بشكل يمكن إعادة تدويره واستخدامه مرة أخرى، وحفاظاً على استمرارية الموارد المادية.

ومن أجل إعادة المنتج؛ نرجوا منكم أن تستخدموا أنظمة الإعادة والتجميع والاتصال بالوكيل. سيأخذ منكم المنتج الموجود لإعادة التدوير الآمن بيئياً.

PRODUKT SPEZIFISCH: AC220-240V ~ 50/60Hz 800W

BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG UND HEBEN SIE DIESE AUF

ACHTUNG: Bei allen Küchengeräten ist Brandgefahr und die Gefahr von einem elektrischen Schlag gegeben, diese können zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Bitte halten sie die angegebenen Vorsichtsmaßnahmen ein.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um beim Gebrauch dieses Küchengerätes, die Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr Risiken zu minimieren, halten sie sich bitte an die unten angegebenen Sicherheitshinweise:

1. Lesen sie die gesamte Gebrauchsanweisung.
2. Fassen sie keinen heißen Oberflächen an. Nutzen sie die Traggriffe und Geräteschalter.
3. Um Stromschlag Risiken zu vermeiden, halten sie das Kabel und den Netzstecker nicht unter Wasser.
4. Beaufsichtigen sie die Nutzung von- oder in der Nähe von Kindern.
5. Wenn das Gerät nicht genutzt wird oder gereinigt wird, nehmen sie bitte den Netzstecker von der Steckdose. Nehmen sie Teile des Gerätes nicht ab, bevor das Gerät nicht vollständig abgekühlt ist.
6. Nehmen sie Geräte, deren Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder Geräte die beschädigt sind nicht in Gebrauch. Bringen sie das Gerät zur Überprüfung, für elektrische Reparaturen oder für eventuelle Einstellungen zum nächsten befugten Service.
7. Zusatzteile, deren Gebrauch nicht vom Hersteller empfohlen ist, können zu Gefahren führen.
8. Verwenden sie das Gerät nicht außerhalb von geschlossenen Räumen.
9. Achten sie darauf, dass das Betriebskabel nicht herunterhängt oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
10. Nutzen sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von elektrischen oder Gas betriebenen Öfen oder stellen sie es nicht auf heißen Öfen ab.
11. Wenn sie Geräte mit erhitztem Fett oder anderen erhitzten Flüssigkeiten tragen, müssen sie äußerste Vorsicht walten lassen.

12. Stecken sie immer zuerst das Betriebskabel in das Gerät, und danach erst den Netzstecker in die Steckdose. Um die Stromzufuhr zum Gerät zu unterbrechen, drücken sie zuerst einen der Schalter am Gerät und ziehen sie erst danach den Netzstecker von der Steckdose.
13. Verwenden sie das Gerät nur bestimmungsmäßig.
14. Beschädigte Betriebskabel dürfen nur vom Hersteller, Vertragsdiensten oder befugten Personen ersetzt werden.
15. Das Betriebskabel muss auf Beschädigungen hin kontrolliert werden, Geräte mit beschädigten Betriebskabeln dürfen nicht genutzt werden.
16. Dieses Gerät darf von Kindern, körperlich oder geistig behinderten Personen nur nach eingehender Einweisung und unter Aufsicht von befugten Personen genutzt werden. Das Gerät sollte vor Kindern gesichert genutzt und aufbewahrt werden.
17. Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen (für Geräte der Klasse I) angeschlossen werden.
18. Während das Gerät in Betrieb ist, können die Gehäuseoberflächen erwärmt werden.
19. Während dem Einsatz des Gerätes, können die Außenflächen des Gerätes stark erhitzt werden.
20. Dieses Gerät wurde zum häuslichen Einsatz und zum Einsatz in den unten aufgeführten Bereichen konzipiert: in den Personalküchen von Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsstellen; landwirtschaftlich genutzten Häusern, Hotels, Motels oder anderen häuslichen Einrichtungen, in Unterkünften und Frühstücks-Bereichen von Einrichtungen.
21. Dieses Gerät wurde nicht für den Einsatz mit separaten Timern oder Fernbedienungen konzipiert.
22. HEBEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF.

WARNUNG: Dieses Gerät wurde mit einer Erwärmungsfunktion ausgestattet. Die Geräte Außen Oberflächen können entgegen von funktionellen Oberflächen, mit erhitzt werden. Da Temperaturen von verschiedenen Personen verschieden stark empfunden werden, sollte beim Einsatz ÄUSSERSTE VORSICHT geboten sein. Das Gerät darf nur, an den hierfür vorgesehenen Handgriffen und mit Verwendung von Backofenhandschuhen oder Topflappen angehoben werden. Alle weiteren Oberflächen außerhalb der Handgriffe, sollten vor dem Anfassen erst abkühlen.

Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und körperlich oder geistig behinderten Personen oder Personen, die nicht die nötige Erfahrung und das erforderliche Wissen besitzen, nur nach eingehender Einweisung und unter Aufsicht von befugten Personen, betrieben werden. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nicht durchgeführt werden, falls Kinder über 8 Jahren eingehend eingewiesen wurden, können sie unter Aufsicht, auch diese Arbeiten durchführen.

Bewahren sie das Gerät und dessen Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich auf.



Vorsicht, erhitzte Oberflächen: die Oberflächen können während des Einsatzes stark erhitzt werden.

BITTE HEBEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF

Bitte beachten sie, dass dieses Gerät nur für den häuslichen Gebrauch konzipiert wurde.

WARNUNG:DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

BITTE BEACHTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN

Gebrauch

VORSICHT: Bitte nutzen sie dieses Gerät nicht zum Garen von tiefgekühlten Lebensmitteln oder zum Abtauen von diesen. Lebensmittel müssen vor dem Garen vollständig abgetaut sein.

HINWEIS: Beim ersten Einsatz des Gerätes kann zu einer geringen Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und wird bei den nächsten Einsätzen nicht mehr auftreten.

1. Vor dem ersten Einsatz des Gerätes sollte es, wie im Kapitel „Reinigung und Wartung" beschrieben gereinigt werden.
2. Lösen sie vor dem Einsatz den Verschluss neben dem Tragegriff.
3. Heben sie den Deckel am Traggriff hoch.
4. Schließen sie den Deckel nach dem Einlegen der Garplatten und stecken sie den Netzstecker in die Steckdose. Kontrollieren sie das Betriebslicht, es sollte orangefarben leuchten.

WARNUNG: Die Garplatten des Gerätes werden während dem Einsatz stark erhitzt, um Verbrennungen zu vermeiden, wird empfohlen Backofenhandschuhe oder Topflappen zu gebrauchen, und das Gerät nur an den schwarzen Handgriffen festzuhalten.

5. Nachdem sie das Gerät ca. 5 Min. Erwärmt haben, und das grüne Betriebslicht erloschen ist, dies zeigt ihnen an, dass das Gerät einsatzbereit ist.
6. Heben sie den oberen Deckel am Handgriff an. Legen sie die Lebensmittel mit geeignetem Küchengerät auf die Garplatten auf.

VORSICHT: Am Gerät dürfen keine metallenen Küchengeräte eingesetzt werden, dies kann dazu führen, dass die Antihaftbeschichtung der Garplatten zerkratzt und beschädigt wird.

7. Nutzen sie zum Senken des oberen Deckels und um die Lebensmittel aufzulegen, den Handgriff.
8. Während dem Garen kann es zu Dampf- und Rauchentwicklung kommen, es können auch Gargerüche entstehen, dies ist ungefährlich. .

HINWEISE:

- Verschiedene Lebensmittel besitzen verschiedene Garzeiten, die Garzeiten sind auch Abhängig von der Stärke und der Art der Lebensmittel.
- Lebensmittel sollten vor dem Verzehr richtig durchgegart sein.

9. Nachdem die Lebensmittel ihren Wünschen entsprechend gegart sind, heben sie den Deckel am Handgriff an, und nehmen sie die Lebensmittel mit den entsprechenden Küchengeräten von den Garplatten; falls das Gerät weiter verwendet werden sollen, schließen sie den Deckel wieder, um die Wärme zu erhalten.
10. Wiederholen sie die Schritte 7-9 bis sie alle Lebensmittel gegart haben, falls erforderlich geben sie noch mehr Fett dazu.
11. Nehmen sie, um das Gerät abzuschalten, den Netzstecker von der Steckdose.
12. Reinigen und trocknen sie das Gerät erst nach vollständigem Abkühlen.
13. Als letztes verschließen sie den Verschluss neben dem Handgriff um das Gerät zu sichern.

REINIGUNG

REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE- VERGESSEN SIE NICHT; DASS DAS GERÄT VOR DEM REINIGEN VOLLSTÄNDIG ABGEKÜHLT SEIN MUSS

- Nehmen sie das Gerät vor dem Reinigen vom Netz und warten sie bis die Garplatten vollständig abgekühlt sind.
- Wischen sie die Außenflächen vorsichtig, unter Beachtung, dass keine Feuchtigkeit und kein Fett in die Lüftungsöffnungen gelangt, mit einem feuchten Tuch ab.
- Nutzen sie für die Reinigung der Garplatten keine Spülschwämme und Topfreiniger, die die Oberflächen beschädigen könnten.
- Halten sie das Gerät nicht unter Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Die richtige Entsorgung des Gerätes



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

PRODUIT SPECIFIQUE：AC220-240V ~ 50/60Hz 800W

Classe I

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER

ATTENTION: Tous les ustensiles de cuisine portent un risque d'incendie ou d'électrocution, qui peuvent causer des blessures ou la mort. Veuillez respecter les instructions de sécurité.

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Il est important de respecter les règles de sécurité principales ci-dessous, à chaque fois que vous utilisez cet appareil de cuisine, afin de réduire les risques d'incendie, électrocution ou blessures des personnes:

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées et boutons.
3. Afin de vous protéger des risques électriques, ne pas tremper le câble, la prise et l'appareil, en dehors du couvercle et de la casserole dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Surveiller de près lorsque l'appareil est utilisé près des enfants ou par les enfants.
5. Débrancher l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer. Attendre son refroidissement avant de retirer ou installer les pièces.
6. Ne pas utiliser un appareil endommagé d'une quelconque façon ou en panne ou dont le câble ou la prise sont endommagés. Envoyer l'appareil dans le service le plus proche pour le contrôle, la réparation électrique ou pour le réglage.
7. L'utilisation des équipements supplémentaires non-conseillés par le fabricant peut causer des dangers.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'air libre.
9. Empêcher le câble de pendre de la table ou de la surface où il se trouve ou de toucher les surfaces chaudes.
10. Ne pas mettre l'appareil à côté d'un four électrique ou à gaz ou sur un four chaud.
11. Soyez extrêmement prudent lorsque vous porter un appareil qui contient de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
12. Toujours brancher d'abord le câble d'alimentation de l'appareil puis celui qui se trouve sur la prise qui se trouve sur le mur. Pour couper le courant appuyer sur un bouton de contrôle quelconque et retirer la prise du courant.
13. Utiliser l'appareil seulement dans le domaine auquel il est destiné.
14. Lorsque le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par un représentant du service ou par une personne autorisée afin d'empêcher les dangers.

15. Pour identifier les points de dommages du câble d'alimentation, il doit être contrôlé régulièrement et si le câble est endommagé l'appareil ne doit pas être utilisé.

16. Cet appareil, (les enfants inclus) ne doit pas être utilisé par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes non expérimentées ou non informées, à moins qu'ils soient formés concernant l'utilisation de l'appareil pour leur sécurité. Vous devez surveiller les enfants afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.

17. L'appareil doit être branché sur une prise avec terre (pour les appareils de classe I).
18. La température des surfaces accessibles peuvent augmenter lorsque l'appareil est en marche.

19. Les surfaces peuvent être extrêmement chaudes pendant son utilisation.

20. Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour les utilisations suivantes: dans les cuisines des magasins, offices ou autres environnements de travail du personnel; dans les bâtiments agricoles; dans les parties de logement et espaces de petit déjeuner par certains clients dans les hôtels, motel ou autres environnement de logement.

21. Les appareils ne sont pas destinés à être utilisé avec un minuteur extérieur ou un système séparé de commande à distance.

22. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT: Cet appareil électronique a été conçu avec une fonction de réchauffement. Les surfaces à la différence des surfaces fonctionnelles peuvent atteindre des températures élevées en même temps. Comme les températures élevées sont perçues différemment par différentes personnes, l'appareil doit être utilisé ATTENTIVEMENT. L'appareil doit être tenu seulement par les poignées ou par les surfaces conçues à cet effet et des protections contre la chaleur telles que des gants ou matériaux semblables doivent être utilisés. Pour toucher les parties autres que les surfaces de maintien, il est nécessaire d'attendre le refroidissement.

Cet appareil ne pourra être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes non expérimentées ou non informées, à condition qu'ils soient formés concernant l'utilisation de l'appareil pour leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doit pas être effectué par les enfants; seul les enfants de plus de 8 ans qui sont sous surveillance sont autorisés à le faire.

Ne pas laisser l'appareil et le câble à des endroits accessibles par des enfants de 8 ans et moins.



Attention surfaces chaudes: les surfaces peuvent être très chaudes lors de son utilisation.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Nous vous prions de bien vouloir prendre en considération le fait que cet appareil est seulement conçu pour une utilisation domestique.

AVERTISSEMENT:CET APPAREIL DOIT ETRE BRANCHE SUR UNE PRISE AVEC TERRE.

ENREGISTRER CES INSTRUCTIONS

Utilisation

ATTENTION: Ne pas utiliser cet appareil pour cuire ou décongeler des produits surgelés. Les produits doivent être totalement décongelés avant d'être cuits.

REMARQUE: L'appareil peut produire de la fumée lors de sa première utilisation. Ceci est normal et ne se reproduira pas lors des prochaines utilisations.

1. Avant la première utilisation de l'appareil, le nettoyer comme indiqué dans la partie "Nettoyage et maintenance".
2. A la fin de l'opération, appuyer sur l'élément de verrouillage pour ouvrir le système de verrouillage du produit.
3. Ouvrir l'appareil en poussant la poignée vers le haut.
4. Faire fonctionner l'appareil après avoir fermé les plaques et branché le câble sur une prise de courant standard. Contrôler si le voyant d'indication de l'énergie est orange ou pas.

AVERTISSEMENT: les plaques de cuisson de l'appareil et les surface métalliques vont être extrêmement chaudes lors de son utilisation. Pour éviter le danger de brulûre, il est conseillé d'utiliser des gants résistants à la chaleur et de toucher seulement la partie noire de la poignée.

5. Apres avoir chauffé l'appareil environ 5 minutes, attendre que le voyant vert qui indique que l'appareil est prêt s'éteigne. Alors l'appareil sera à la température idéale pour l'utilisation des plaques.
6. Pour soulever le couvercle supérieur, utiliser la poignée. Poser les produits alimentaires sur la plaque inférieure en utilisant des ustensiles résistants à la chaleur.

ATTENTION: Ne pas utiliser d'ustensile en métal avec cet appareil, ils peuvent endommager les plaques en faisant des rayures sur le revêtement.

7. Utiliser la poignée pour descendre la plaque supérieure et l'installer sur les produits alimentaires.
8. Lors de l'utilisation, une fumée et/ou une odeur peut venir des produits rejetés mais ceci est sans danger.

REMARQUE:

- La durée de cuisson est différente pour les différents produits alimentaires, et peut varier en fonction du type et de l'épaisseur du produit.
- Les produits alimentaires doivent être correctement cuits avant d'être consommés.

9. Après avoir préparé les produits alimentaires comme vous le souhaitez, soulevez la poignée pour ouvrir les plaques et utilisez les ustensiles pour récupérer les produits, si l'appareil va être utilisé plusieurs fois, refermez les plaques pour préserver la chaleur.
10. Répétez les opérations 7-9 jusqu'à la fin des produits alimentaires et ajoutez de la matière grasse lorsque c'est nécessaire.
11. Arrêter l'appareil en retirant le câble de la prise de courant.
12. Après refroidissement total de l'appareil, le nettoyer et le sécher.
13. Dernièrement fermer l'appareil en appuyant sur le verrouillage sécurisé qui se trouve sur la poignée.

NETTOYAGE

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET MAINTENANCE – NE PAS OUBLIER QUE LES APPAREILS DOIVENT ETRE LAISSES POUR UN REFROIDISSEMENT TOTAL AVANT LE NETTOYAGE

.

- Avant de nettoyer l'appareil, le retirer de la prise de courant et attendre que les plaques de l'appareil refroidissent.
- Nettoyer seulement avec un chiffon légèrement humide l'extérieur de l'appareil en s'assurant que l'humidité ou la graisse n'entrera pas dans les trous de refroidissement.
- Ne pas nettoyer l'intérieur avec des éponges durs ou tampons à récurer parce que cela risque d'endommager le revêtement.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Recyclage conforme de ce produit



Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être considéré comme un déchet domestique dans le cadre de l'Union Européenne. Afın d'empêcher les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, et soutenir le recyclage des ressources des matériaux de cet appareil, permettez son recyclage de façon positive. Pour renvoyer votre appareil usé, contacter les systèmes de recyclage et ramassage ou contacter les vendeurs où vous avez acheté le produit. Ils peuvent intervenir pour l'opération de recyclage approprié du point de vue écologique de ce produit.

ويژگي‌ها: **AC220-240V ~ 5060Hz 800W**

اين دستورالعمل ها را خوانده و بدانها عمل نماييد

دقت: در تمامي لوازم آشپزخانه خطر شوك الكتريكي وجود دارد، اين موارد ميتواند باعث آسيب شود. .لطفا توصيه هاي ايمني را به كار ببنديد

توصيه هاي ايمني مهم

هنگام استفاده از اين وسيله هميشه، به منظور كاهش خطر شوك و زخمي شدن توصيه هاي ايمني زير .را جدي گرفته و به مار ببنديد

1. تمامي توصيه ها را بخوانيد.
2. .سطوح گرم را لمس نكنيد. از دستگيره ها و دگمه ها استفاده نماييد
3. به منظور حفاظت از خودتان در برابر خطرات برقي، به غير از در و تابه دستگاه ديرگ بخش ها را با آب تماس ندهيد.
4. در صورتيكه كودكان از دستگاه استفاده مينمايند حتما پيش آنها باشيد تا به تنهايي از آن استفاده ننمايند.
5. هنگامي كه از دستگاه استفاده نميكنيد ويا ميخواهيد آن را تميز نماييد، حتما آن را از پريز بكشيد. قبل از اينكه قطعات دستگاه را باز يا مونتاژ نماييد، از سرد بودن آنها اطمينان حاصل نماييد.
6. از دستگاهي كه كابلها يا فيشهاي آن آسيب ديده است، استفاده ننماييد. به منظور تعمير و تنظيم دستگاه حتما به نمايندگيهاي مجاز مراجعه نماييد.
7. دستگاه هاي ديگري را كه از سوي سازنده پيشنهاد نشده است، همراه اين دستگاه مورد استفاده قرار ندهيد.
8. .خارج از خانه از دستگاه استفاده نكنيد
9. نگذاريد كه كابل با كناره هاي ميز يا سطوح گرم تماس پيدا كند.
10. .دستگاه را بر روي سطوح گرم يا اجاق گاز قرار ندهيد
11. .وقتي كه دستگاهي را كه حاوي مايعات يا روغن مايع داغ است حمل ميكنيد، دقت لازم را به عمل آوريد
12. .نخست كابل را به خود دستگاه متصل نموده سپس فيش را به پريز بزنيد
13. .از دستگاه تنها فقط براي درست كردن ساندويچ استفاده نماييد
14. .در صورتيكه كابل تغذيه آسيب ديده باشد، به منظور جلوگيري از خطر حتما با نماينده يا تعمير كار تماس بگيريد تا تعويض شود
15. .به منظور كنترل نقاط آسيب ديده كابل حتما به صورت دوره‌اي آنرا كنترل كنيد و در صورتيكه كابل آسيب ديده باشد، از آن استفاده ننماييد

16.این دستگاه نبايد از سوي هر نوع فرد معمول مورد استفاده قرار بگيرد به غير از در مواردي که فردي مطمئن آموزش اين کار را به آنها داده باشد. براي اينکه کودکان با دستگاه ور نروند هميشه هنگام کار آنها را تحت نظر داشته باشيد.
17.دستگاه بايد به اتصال زمين داشته باشد (براي دستگاه هاي درجه 1)
18.هنگام کار دستگاه سطح زير دستگاه گرم ميشود.
19.هنگام کار سطوح گرم ميشوند.
20.اين دستگاه تنها براي استفاده در خانه و مواردي که در زير ذکر شده، مورد استفاده قرار ميگيرد. مغازه، استفاده در اداره يا دفتر يا آشپزخانه ادارات، خانه باغ ها، هتل، متل يا ديگر مکانهاي اقامتي، در مکانهاي که صبحانه سرو ميشود.
21.اين دستگاه به همراه دستگاه هاي ديگر يا با اتصال به سيستمهاي کنترل از راه دور قابل استفاده نميباشد.
22.اين دستورالعمل ها را نگه داريد.

هشدار: اين دستگاه برقي، داراي سيستم گرم کننده است. سطوح دستگاه در زماني بسيار کم خيلي داغ ميشوند و بنابراين بايد هنگام استفاده دقت کافي به عمل آيد. دستگاه را بايد فقط از دستگيره ها بگيريد و هنگام گرفتن نيز از دستکش استفاده کنيد. به غير از دستگيره ها جاهاي ديگر دستگاه را هنگام کار لمس نکنيد. در صورت نياز اجازه دهيد تا دستگاه خنك شود.

اين دستگاه از سوي کودکان زير 8 سال، يا هر نوع معلولان فيزيکي و ذهني، و يا افراد بيتجربه نبايد مورد استفاده قرار بگيرد فقط در صورتيکه اين افراد آموزش ديده باشند، ميتوانند از آن استفاده نمايند. کودکان نبايد با دستگاه کار کنند. کودکان نبايد در تعمير يا تميز کردن دستگاه دخالت کنند. تنها در صورتيکه کودکان بيش از 8 سال داشته باشند با نظارت بزرگسالان ميتوانند کار کنند.

کابل دستگاه نبايد در دسترس کودکان زير 8 سال باشد.



دقت، سطوح گرم: سطوح همگام کار داغ ميشود.

لطفا اين دستورالعمل را نگه داريد.

اين دستگاه تنها براي مصارف خانگي طراحي شده است. اين دستگاه بايد اتصال زمين داشته باشد.

اين دستورات را به خاطر بسپاريد.

استفاده

دقت: از اين دستگاه براي گرم كردن غذاهاي يخ زده استفاده نكنيد. غذاها بايد قبل از پختن كاملا يخ زدايي شوند.

دقت: در خلال استفاده براي بار اول، ممكن است كمي دود توليد شود. اين نرمال است و در استفاده هاي بعدي رفع ميشود.

1. قبل از استفاده براي بار اول، دستگاه را بر اساس نوشته هاي مندرج در بخش نگه داري و تعمير تميز نماييد.
2. در انتهاي كار، براي باز نمودن دستگاه دگمه كنار دستگيره را فشار دهيد.
3. دستگيره را به طرف بالا فشار داده و باز نماييد.
4. دستگاه را به برق وصل نموده و به كار بياندازيد. دقت كنيد كه لامپ برق نارنجي شود.

هشدار: سطوح پخت دستگاه هنگام كار بسيار داغ ميشود. براي جلوگيري از سوختن از دستكشهاي مقاوم در برابر گرما استفاده نموده و فقط بخش مشكي دستگيره را بگيريد.

5. بعد از اينكه دستگاه 5 دقيقه گرم شد، صبر كنيد تا لامپ سبز دستگاه خاموش شود. بعد از آن دستگاه براي كار آماده است.
6. براي برداشتن صفحه پخت بالايي از دستگيره استفاده كنيد. با استفاده از ابزارهاي مقاوم در برابر گرما غذاها را گرم كنيد.

دقت: از ابزارهاي فلزي استفاده نكنيد. اين بازارهاي با ايجاد خراش به صفحات پخت آسيب ميرسانند.

7. براي پايين آوردن صفحه بالايي از دستگيره استفاده نماييد.
8. در خلال كار، به خاطر ضايعات ممكن است كمي دود ايجاد شود و بدون ضرر است.

دقت:

- براي غذاهاي مختلف زمان پخت متفاوت است و بسته به نوع غذا بايد تنظيم شود.
- غذاها بايد كاملا پخته شده باشند.

9. بعد از اينكه غذاها طبق دلخواه شما آماده شد، دستگيره را بلند نموده و بعد از آن با استفاده از ابزارها غذاها را برداريد، در صورتيكه بعدا نيز از دستگاه استفاده ميكنيد، روي صفحات را بپوشانيد.
10. تا زمان آماده شده غذاها مراحل 7-9 را تكرار نماييد و در صورت لزوم روغن نيز اضافه كنيد.
11. كابل برق را بكشيد و دستگاه را خاموش نماييد.
12. بعد از اينكه دستگاه تماما سرد شد، آنرا تميز و خشك نماييد.
13. بعد از اتمام كار با فشار دگمه دستگاه را قفل كنيد.

تميزكاري

دستورالعمل تميزكاري و تعمير- قبل از تميزكاري، حتما دستگاه خنك شود.

- قبل از تميزكاري حتما دستگاه را از برق بكشيد و صفحات را خنك كنيد.
- مطمئن شويد كه هيچ گونه روغن يا رطوبتي وارد سوراخهاي خنك كننده نشده است و براي اين كار از يك دستمال نرم استفاده كنيد.
- به خاطر اينكه بخش داخلي ميتواند به صفحات آسيب برساند از اسفنج يا دستمالهاي زبر لطفا استفاده نكنيد.
- دستگاه را وارد آب يا هرگونه مايع ديگر نكنيد.

اين دستگاه بايد به صورت مناسب بازيافت شود



اين علامت نشان ميدهد كه اين دستگاه به عنوان لوازم خانه گروه AB بايد بازيافت شود. به منظور جلوگيري از آسيب به انسان و محيط اين دستگاه، و براي بازيافت مواد به كار رفته در ساخت آن، لطفا آن را به صورت صحيح براي بازيافت بازگردانيد. به منظور بازگرداندن دستگاه هاي فرسوده به مراكز بازيافت مراجعه كنيد يا به همان مغازه اي كه جنس را از آن خريده‌ايد برويد. اين افراد ميتوانند دستگاه فرسوده را براي بازيافت اكولوژيك صحيح به مراكز لازم بفرستند.

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO
POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO
Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.
1.Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2.El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4.Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5.ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentaleslimitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6.Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7.No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8.Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10.Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las

superficies calientes.

13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.



15. La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato esté en funcionamiento. No toque nunca las superficies calientes del aparato.

16. A causa de la temperatura alta tenga especial cuidado al sacar los platos preparados y al quitar el aceite caliente u otros líquidos calientes. Del aparato puede salir un vapor ardiente.

17. El aparato contiene la función de calentamiento. El aparato debe ser usado con precaución. Se debe tocar solamente las superficies a esto destinadas. Utilizar la ropa de protección (guantes de cocina, etc.)

18. Deje enfriar el aparato antes de guardarlo.

19. Está prohibido colocar dentro del aparato productos de cartón, papel, plástico y otros objetos inflamables y fundibles.

20. El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un temporizador externo o de un sistema de regulación automática separado.
21. Está prohibido introducir al aparato tanto las porciones demasiado grandes como las que ocupan toda su superficie porque esto puede causar incendio y dañar el aparato.
22. El cable de alimentación no puede estar colocado sobre el aparato ni tocar o estar cerca de las superficies calientes. No colocar el aparato debajo de una toma de corriente.
23. No mover ni transportar el aparato durante el funcionamiento. Después del uso, para moverlo, espere a que se enfríe.
24. Abrir el aparato solamente con el asa. Antes liberar el pestillo (4).
25. Antes y durante el uso, asegúrese de que el cable de alimentación no esté estirado sobre una llama abierta u otra fuente de calor o bordes afilados que puedan dañar el aislamiento del cable.
26. Antes del primer uso, retire todos los componentes del embalaje. ¡Atención! En el caso de una carcasa con partes metálicas, en estos elementos se puede estirar una lámina protectora ligeramente visible, que también debe retirarse.
27. NUNCA cubra el dispositivo durante el funcionamiento o cuando no se enfríe completamente, recuerde que los elementos de calentamiento del dispositivo tardan en enfriarse por completo.
28. GUARDE CUIDADOSAMENTE si usa el dispositivo en superficies sensibles a altas temperaturas. Se recomienda entonces utilizar arandelas aislantes.
29. El dispositivo no se puede utilizar con temporizadores externos u otros sistemas de control remoto separados



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1.Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.

2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.

3. La tensione applicabile è 220-240 V ~50/60Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.

4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.

5. AVVERTENZA: questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6.Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!
7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.
9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti del servizio autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.
11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.
12. Non lasciare che il cavo penda sul bordo del contatore o tocchi superfici calde.
13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista professionista in questa materia.

15. Le temperature della superficie accessibili possono essere elevate quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai le superfici calde dell'apparecchio.

16. A causa dell'elevata temperatura, prestare attenzione quando si rimuovono le stoviglie preparate, rimuovendo grassi caldi o altri liquidi caldi. Fare attenzione, può esserci presenza di vapore caldo durante l'uso dell'apparecchio.

17. Questo elettrodomestico contiene una funzione di riscaldamento. Le superfici, anche diverse dalle superfici funzionali, possono sviluppare temperature elevate. L'attrezzatura deve essere in contatto solo con le impugnature e le superfici di presa previste e utilizzare guanti di protezione termica o simili.
Durante o dopo l'uso, non toccare la teglia o l'area calda sul guscio prima che la temperatura si abbassi.
18. Il dispositivo deve raffreddarsi prima di riporlo.
19. Non collocare prodotti fatti di cartone, carta, materiali plastici o altri oggetti infiammabili o fondibili nel dispositivo.



20. Il dispositivo non è progettato per funzionare con programmatori esterni o sistemi di controllo remoto separati.
21. Non inserire porzioni di cibo che utilizzano il volume intero del forno, poiché potrebbe causare un incendio e la distruzione del dispositivo.
22. Il cavo di alimentazione non può essere posizionato sopra il dispositivo e potrebbe non toccare o essere posizionato vicino a superfici calde. Non posizionare il dispositivo sotto una presa di corrente.
23. Non spostare o trasportare il dispositivo durante il funzionamento. Dopo l'operazione può essere spostato solo se ha abbastanza tempo per il raffreddamento.
24. Aprire il dispositivo tenendo la maniglia. Prima di ciò, rilasciare la fibbia (4).
25. Prima e durante l'uso, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia disteso sopra una fiamma libera o altra fonte di calore o spigoli vivi che potrebbero danneggiare l'isolamento del cavo.
26. Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Attenzione! Nel caso di un involucro con parti metalliche, su questi elementi può essere allungato un foglio protettivo leggermente visibile, che deve essere rimosso.
27. Non coprire MAI il dispositivo durante il funzionamento o quando non si raffredda completamente, ricordare che gli elementi riscaldanti del dispositivo richiedono tempo per raffreddarsi completamente.
28. SALVA CON ATTENZIONE se si utilizza il dispositivo su superfici sensibili alle alte temperature. Si consiglia quindi di utilizzare rondelle isolanti
29. Il dispositivo non può essere utilizzato con interruttori orari esterni o altri sistemi di controllo remoto separati.



Prendersi cura dell'ambiente
Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.
Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieçiom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.
16. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania gotowych potraw, usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów. Z urządzenia może wydobywać się gorąca para.
17. Urządzenie posiada funkcję grzejną. Urządzenie powinno być używane ostrożnie. Należy dotykać powierzchni tylko do tego przeznaczonych. Korzystać z odzieży ochronnej (rękawice kuchenne, itp..)
18. Przed składowaniem poczekać, aż urządzenie wystygnie.
19. Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
20. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
21. Nie wolno wkładać do urządzenia zbyt dużych ani zajmujących całą jego objętość porcji, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.
22. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdem elektrycznym.
23. Nie należy przesuwać ani przenosić urządzenia podczas pracy. Po zakończeniu pracy można je przesuwać dopiero po ostygnięciu.
24. Urządzenie otwierać tylko przy pomocy uchwytu. Wcześniej zwolnić klips zamykający (4).

25.Przed i podczas użytkowania należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
26.Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania. Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.
27. NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie, pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
28. NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych
29. Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji.

Właściwa utylizacja produktu



W UE nie należy utylizować produktów oznaczonych tym symbolem wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec ewentualnym szkodom, związanym z niekontrolowaną utylizacją odpadów, jakie mogą być wyrządzone środowisku i zdrowiu ludzkiemu, w ramach odpowiedzialności za produkt oraz w imię promowania ponownego użycia zasobów materialnych produkt należy poddać recyklingowi. W celu zwrotu urządzenia należy skorzystać z systemów zbiorki zużytego sprzętu bądź skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym został zakupiony produkt. W celu bezpiecznego dla środowiska recyklingu sprzęt zostanie odebrany od Państwa.